

教育部獎助國內大學校院選送優秀學生出國研修
之留學生成果報告書

啟明大學留學心得

原就讀學校/科系/年級：長榮大學翻譯系三年級

獲獎生姓名：伍○○○

研修國家：韓國

研修學校：啟明大學

研修期程：一年

獲獎年度：(由國際交流組填寫)

注意事項與說明

1. 填寫本申請表辦理相關申請作業時，視同您已同意本校蒐集、處理、利用您的個人資料；本表蒐集之個人資料，僅限於特定目的使用，非經當事人同意，絕不轉做其他用途，並遵循本校資料保存與安全控管規定辦理。相關之告知事項請參閱本校網站 <http://www.cjcu.edu.tw/pims>
2. 本校個人資料保護連絡方式：台南市歸仁區長江路1號；電話：06-2785123#1022；信箱：

緣起/準備

國一接觸到韓國流行音樂，喜歡上韓國團體，開始對韓國有興趣，慢慢的嚮往有朝一日到那旅行和讀書，大二有交換生的機會，爭取讓自己圓夢，去了一直很想去的韓國。

印象中甄選面試時，是兩位韓國老師，會先讓我們英韓自我介紹，我一直都很緊張，但老師是以聊天的方式問問題，詢問喜歡什麼韓國團體、食物，整體氣氛不緊繃，老師還會互相聊起天。面試後，接下來下學期必須拿到兩門英文課程學分，才能正式錄取，正式成為交換生後，比較需花時間處理行前資料，一個一個階段跑，先到法院或民間公證，接下來去外交部公證，住南部的話，地點在高雄，最後必須親自去台北的韓國辦事處繳交資料，也須親自拿回。

等待出國的時間，我自己列了準備的生活物品清單，到時候在國外不用買太多，要回國時就把物品用光光，再來就是準備出國的心。

我從小港機場起飛，但是港機是沒有直飛大邱的航班，我選擇搭到釜山，再從釜山搭KTX到大邱，當天飛機一落地釜山，實感來了，雙腳終於踏到，從以前就很想去的韓國。

研修學校簡介

啟明大學非常大，位於韓國第四大城市大邱，基督教私立大學，學校以跆拳道聞名，是在山上的校園，分成兩個校區，一個是藝術學院的大明校區，另一個是，主要課程的城西校區。山下有大邱很有名，地鐵車裡都是廣告的，啟明東山醫院。校園橫跨了4個公車站，地鐵有兩個站可以抵達，啟明大學站下車會走一段路到校門口；江倉站下車往山上走會直接到宿舍，所以搬行李到宿舍，一定要從江倉站下車，才不會走很遠，因為學校有大門、東門以及三四個出入口，從宿舍走到大門就要15分鐘多。

啟明附近熱鬧的街道，有兩個地方，一個是從宿舍下山的江倉站附近，離宿舍5分鐘，距離最近，我很常去那邊吃飯，有連鎖飲料店、藥局、olive young等；再來是東門，要辦理韓國卡的大邱銀行在東門旁邊，對面就是熱鬧區，餐廳選項更多，有PC房、卡拉ok，大學生大部分都在那消費，買生活用品的大創也在那邊。

如果走到校區下方 BauerHall 館旁邊，會有 Emart 超商，地下一樓有麵包咖啡店、文具

店，開學會去購買的書籍，教科書店也有，有影印店可以印資料，我的 Topik 聽和讀的書是在影印店購買的。

肚子餓的吃飯地點，新 BauerHall 館二樓提供用餐、咖啡廳，校區和宿舍中間有餐館，名叫阿郎館也有提供用餐，還有小販賣部、飲料店，走到操場旁邊啟明音樂大樓的話，地下一樓有類似早餐式咖啡廳。

啟明有著校園美麗之稱，我在走去上課的路上，看著一棵樹，它在秋天時紅黃葉，地板都掉滿地，散發了銀杏臭味，冬天歷經了凋謝，樹上一片葉子都沒了，春天經過時最驚豔，長滿了粉粉繽紛的櫻花，夏天時櫻花凋謝，地板都是枯萎的葉子，過個幾天，接著它就長滿綠油油的樹葉，待在這邊一年四季的我，覺得校園跟著四季的變化真的太美了。

國外研修之課程學習

兩學期課程有 KLP 2和3、Korea history、Korea dance、통계자료분석以及 Topik 聽讀寫

KLP 適合交換生學習韓文的課，開學前幾天，校方會傳送韓語測試表單，簡單測試，測驗結果會依程度分配班級，課程不難，老師會走下來指導我們，立即糾正錯誤，會隨機分配和來自不同國家的人互動，老師會給問題，問題都是回答自己的生活興趣，讓我們認知各國的人，他們的喜好，老師偶爾會帶小吃給我們吃喝。期中考是寫考卷，老師教過的單字、文法句型都會考；期末考有手寫及口試，口試是教過的文法，運用文法來回答老師的問題，都是生活經驗問題，自然回答即可，建議聽課的時候拍下老師上課的內容，對考試很有幫助。

韓國歷史是全英課程，老師講課語速快，聽起來蠻吃力的，但老師會把大概要考的大意寫在白板以及附帶中文解釋，老師會寫的很清楚，中文程度也很厲害。有一節課是去圖書館聆聽老師的歷史演講，觀賞古人留下來的漢文文字。

韓國舞蹈是韓國傳統打鼓，老師會每個禮拜慢慢教我們鼓法，會講求鼓聲一致，期中會錄影考鼓法，挺緊張的；期末會穿傳統服飾，一起打鼓，很有趣。

통계자료분석是專為外國人開的班，是有關統計學的課程，老師是韓國人，但使用全英文授課，人很好，雖然上課蠻多不懂的地方，但老師都會慢慢指導我們。

Topik 聽讀寫的韓文程度需較高，上課認真聽老師講解，考試大致都是老師講課的部

分。

國外研修之生活學習

快開學時，有迎新演講，讓我們大致了解校園環境、課程系統的操作。正式開學時，學校有舉辦 Compus Tour 環繞校園活動，我們交換生集合在一起，國際老師帶領我們繞校園，介紹學校各個大樓，一路爬山爬下，經過學校有名的韓屋村，讓我親自走過了學校的每個地方。International Lounge 每個新學期會舉辦 Welcome party，結束學期時，會有 Good-bye party，眾多來自不同國家的交換生，圍在一起吃披薩、炸雞。中秋節週，我的課程 KLP，有舉辦小型中秋活動，讓學生一起玩韓國傳統遊戲，跟各個國家的同學一起組隊玩，聽到他們玩遊戲的語助詞，很有趣。學期中，學校舉辦了交換生慶州行，去玩慶州一天，我們有去鼎鼎大名的佛國寺，還有在大陵苑看到像山一樣的陵墓，以及現存最古老的天文台-瞻星臺，領隊帶我們講解景點由來，讓我們邊拍照欣賞，邊認知到很多韓國的世界文化遺產。聖誕節和6月份學校會在操場舉辦演唱會，有些攤販小吃，我們學校的學生可以站在前排看藝人唱跳，舞台時不時會噴水，今年的藝人有 Jessi、10cm、EXID，現場非常嗨。

國外研修之日常生活

啟明的宿舍離校區不超過10分鐘，建議住校內宿舍比較方便，只是有門禁時間，每晚11點40分開始會點名，外宿需寫外宿單。開學前，校方會寄郵件詢問選擇高級棟還是一般棟，我上學期選擇住在愛心棟，也就是一般棟，男女混住，比高級棟來得便宜，但是是小型房間，公共廁浴，小小地方塞下兩個人，但是上學期我是沒有被分配到室友的，空間比較多，比較可惜的是公共衛浴只有浴簾，需要長時間適應，我會用水沖浴簾的邊邊，把兩邊貼緊玻璃，我後來也習慣了。宿舍制度是每學期會換一次房間，我們需要換棟，下學期又換到新的棟，正義棟，整棟都是女生，正義棟和愛心棟不一樣的地方，浴室是有蓮蓬頭的，愛心棟只能淋浴。下學期在正義棟，遇到了不幸運的事，是有人會偷冰箱的食物，整棟的人長期會遇到食物被偷走，樓長也抓不到人。我的下學期房間是有室友的，來自愛爾蘭，我們都是韓英夾雜的對話，有時候表達不出來，我們都會用肢體的方式，讓對方瞭解，我們會各自分享自己國家發生的事，各自的喜好、偶像。雖然小小的房間，對方一點動靜就會影響到對方，但

我們有這個緣分一起生活半學期，相處起來真的很不錯，還一起去看演唱會。

啟明是山上學校，有很多坡，上上下下，剛開始走的時候，完全不適應，尤其走上坡真的很累，又是每天從宿舍走到校區的路程，心裡會想著，怎麼那麼遠，其實後來習慣就沒有很累了，而且走上去或走下去，有些比較輕鬆的路線，常走就沒覺得很遠。

韓國外食餐費比起台灣算蠻貴的，我兩學期都沒選擇訂校餐，比較多吃校內食堂，有兩個地方比較常吃，一個是新 BauerHall 館二樓，另一個是從校區走回來宿舍途中的阿郎館，它分成兩邊，一邊是偏韓食，一邊是偏洋食，多炸豬排，偶爾會直接去宿舍旁的明轎館二樓 CU，是韓國常見、最多的便利商店，畢竟便利商店的品項和台灣還是很多不一樣的，CU 旁有咖啡廳，考試時蠻多人在那邊讀書，很推薦他們的冰，品項都好吃。

如上述所提到的，韓國外食一餐都不便宜，所以我在韓國最常去的地方就是超市，超市買飯或麵，再另外買小菜、金槍魚罐頭和泡菜，搭配一起吃，這樣一個月吃下來，價錢真的跟外面吃飯有差，我通常會買即食飯，那種直接微波就可以吃，韓國有很多即食飯，剛好宿舍有提供微波爐可以自行使用，韓國麵，我最常買炸醬麵，記得買袋裝的，比較好吃。有時需要補充健康，我會買水果，冬天一定要買草莓，大顆又好吃。

每個禮拜五下課或有空，我會去校外吃飯，通常會去大邱的市中心，從宿舍搭地鐵的話，距離20分鐘多，市中心半月堂地下街很多人，大邱轉線的交界處，有炸雞、小飾品店，最多的是藥局店，有連接到大邱的現代百貨。百貨每次去都很多人，我排過快閃店、看過裝置藝術、吃過二樓的美食，大小孩娛樂都有，及許多大眾品牌，頂樓有韓劇拍攝地。半月堂和中央路的中間有最熱鬧的街道，名叫東城路，那邊是逛街購物中心，也有街頭表演，很熱鬧，很多服飾店、餐廳等，我都去那邊吃吃喝喝順便逛街。到韓國當地一定要逛逛看市場，大邱最大的西門市場，有賣很多襪子，衣服比較老氣，許多美食一攤一攤的任你選，刀削麵非常有名，其它有賣炒年糕、飯捲、糖餅、扁餃子等當地美食。

韓國還蠻多長假的，例如，韓文節、顯忠和佛祖的日子都會放假，趁放假機會，我去了外縣市玩，有去釜山、首爾和水源，到釜山廣安里看大海、吃豬肉湯飯、搭膠囊車、海雲台吃海鮮，去100樓俯瞰整個釜山都市與大海的邊界。去了水源今年新開的星空圖書館，現場

非常壯觀。因為本身追星，去首爾看了演唱會，打卡偶像生日應援，首爾是適合逛街的都市，買潮牌衣服、香水等，店與店距離的路程，走起來挺累的，建議可以去新世界百貨公司或現代百貨，那裡集結的衣服也很集中。韓國的大眾交通工具我都搭了，KTX、ITX、SRT、無窮花號，搭4小時的巴士到首爾，巴士會到達高速巴士站，那裡的地下街衣服很便宜可以逛。我也去吃了很多排隊名店，韓國有名的美食，烤肉、烤鰻魚、烤腸、排骨湯等。

費用篇（以下以台幣大約值）

開學時的花費

外國人登錄證申請費700元、辦銀行帳戶70元

我宿舍兩學期都是一般棟加不含餐，每學期繳納14,000元

上學期書費600元、下學期書費800元

開學時花費的生活用品2,400元，生活用品推薦在大創買，便宜又實用

剛到韓國時還沒有登錄證能辦網路，先在機場辦90天的預付卡，大概1600元，後來有去門市辦，每個月2G，每月400元

韓國交通卡 T-money，90元

每個月的花費

每個月需繳納保險費3000元

校內用餐餐費100~150元、校外餐廳落在250~350元

宿舍洗衣可以選擇投錢或逼卡，逼卡需買23元洗衣卡，洗和烘46元。投錢的話，洗衣投韓幣百元、烘衣投五百，洗一次台幣30元，上學期我是用投錢，下學期是逼卡

韓國有三大超市，樂天、Emart、Homeplus，Nobread也蠻便宜，我最常去，三大超市中最便宜的 Homeplus，龍山站和內堂站都有，大概每半個月去一次，開銷250元上下

一個月會花上台幣6千多以上，含旅行9千以上

此次研修經驗的具體效益

-多認識、熟悉了一個國家

-更進一步與人互動

-韓文明顯進步很多

-懂得自己的開銷、生活

-拓展我的國際視野、外國文化

-我介紹台灣的美食、景點，給外國朋友和室友，他們說有機會，會來台灣走走

感想與建議

在決定是否作為交換學生的身份來到韓國，也煩惱許久，但想著自己手上有這機會，就直接衝了，不後悔真的。剛開始到韓國，自己需著手準備購買生活用品、韓國學校的資料、繳錢，為了領錢，想使用海外提領的方式，台灣銀行也說是可以使用的，但是我試了很多張銀行卡都無法提領，建議大家還是拿現金帶來韓國換錢或是海外匯款。剛開學一瞬間忽然會有很多事情，又是來到陌生的國家，但其實一件一件事慢慢完成，才發現剛開始的煩惱，都只是過度的緊張，新生活就這麼開始了。

慢慢認識新的韓國地圖，熟悉地鐵路線，為了買便宜食材，嘗試去了不同的超市，貨比三家，這樣比起來，離學校東門還要走一段路程遙遠的路，有一間超市，物價蠻便宜，推薦去那購買食材。我也獨自旅行去到不同縣市過，我會下錯站，也會被問路，校內校外儘管遇到來自不同國家的人，說著不同語言，我們仍然可以不受隔閡互相交流。

真的很開心又不後悔，一年前的決定，作為交換生到韓國，我來到大邱的啟明大學，是非常適合交換生的地方，看著我們宿舍有來自歐洲、美洲國家地區的人來交換體驗，就覺得不管奪遙遠的距離，大家都很有勇氣離鄉背井求學，就像我室友，我們都一樣，都想要突破自己，然後我們又很有緣份能在同間學校。在大邱說長不長，說短不短，看了人生中第一場雪，看到得瞬間，除了感動還是感動，如果當初沒踏上交換生旅程，就看不到眼前的下雪場景，韓國真的是一個可以體驗看看的國家，一年雖然無法走遍整個韓國，但光是到幾個都市，都能感受到韓國的城市與人情風味，下次我一定會再次光臨的。



啟明大學校門口(聖誕點燈)



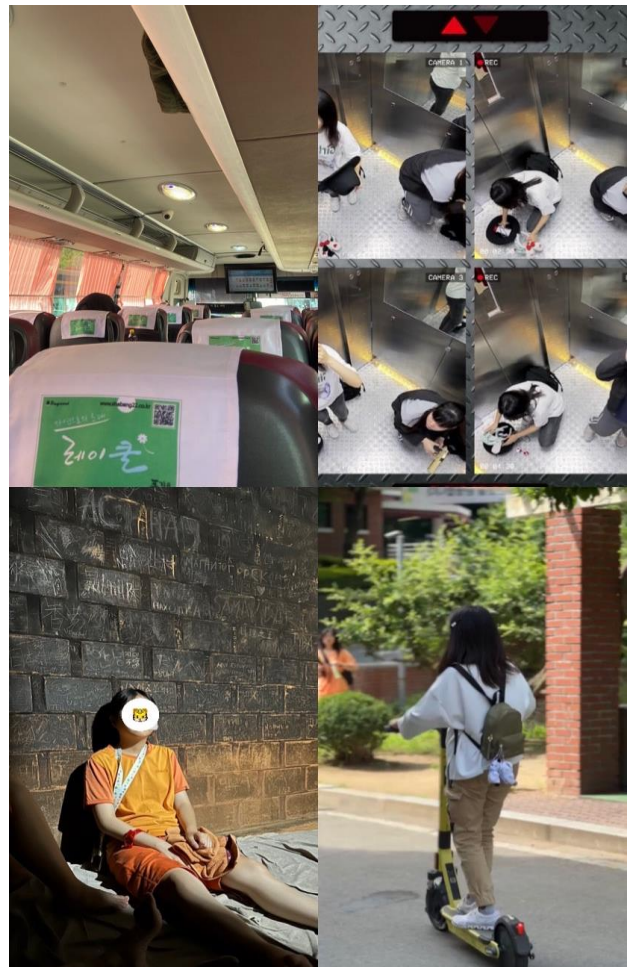
校園四季



炒年糕血腸 燉排骨 小小烤腸 風川鰻魚



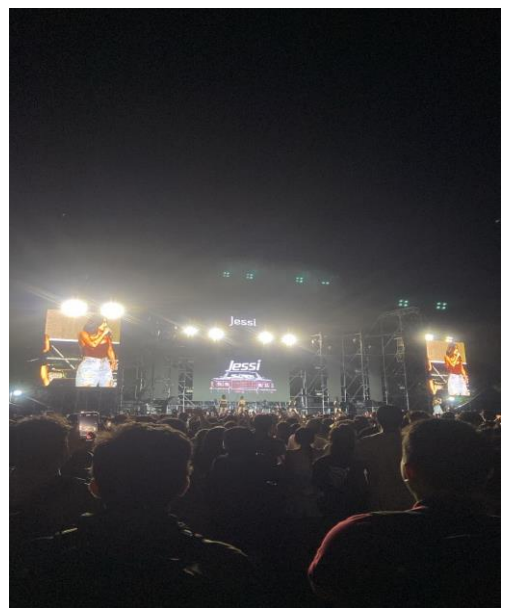
水源 慶州 釜山 首爾



高速巴士 人生四格 汗蒸幕 校園電動車



體驗韓國傳統打鼓服飾



校內演唱會 Jessi



愛爾蘭室友的護照



SEVENTEEN 3/30仁川場



首爾林打卡曠野

備註：

1. 電子檔容量限制：8MB
2. 請由本人書寫，勿呈現個人基本資料（身份證字號、出生年月日、電話、住址等）
3. 檔案會公開於學海計畫網站（請於返國14天內上傳），以及本校赴外交換生網站。